



Rolf.

Familiekwartet

Family quartet

Familienquartett

Le Quatuor familial



Art.nr. 240.5471

4+

Nederlands

Inhoud

- 36 kaarten: 9 families met elk vier gezinsleden
- handleiding

Doelgroep

Voor 2-6 kinderen * vanaf 4 jaar

Ontwikkelingsdoelen

Sociaal-emotionele ontwikkeling

- Leren omgaan met gevoelens, wensen en opvattingen van jezelf en de ander
- Leren omgaan met verschillen
- Omgaan met de ander

Doel van het spel

Het doel van het spel is om verschillen in geslacht, etniciteit en gezinssamenstelling te leren respecteren en te leren dat ieder gezin uniek is.

In het kader van burgerschap en omgaan met verschillen is het van belang dat kinderen leren dat het niet bij iedereen thuis hetzelfde is. Daarnaast is het spelen van het kwartet en hierover napraten een leuke en speelse manier voor de kinderen om bij elkaar betrokken te zijn. Dit helpt om van de klas een groep te maken. Door met elkaar te praten over hun thuissituatie gaan kinderen elkaar beter kennen en begrijpen. Ze leren spelenderwijs omgaan met diversiteit.

Het spel en spelmogelijkheden

Alle kaarten worden goed gehusseld en opgedeeld onder de spelers. De spelers bekijken hun kaarten. Men mag elkaars

kaarten niet zien. Grote kinderen houden alle kaarten in één hand. Jonge kinderen kunnen ze in een speciale kaartenhouder zetten of 'verstoppen' ze achter een barricade tussen hen in.

Jonge spelers kunnen gebruikmaken van hulpmiddelen bij het omschrijven van de families en gezinsleden. Bijvoorbeeld via de unieke kleur die de kaarten van één familie heeft.

Als een speler een volledig kwartet in handen heeft, dan legt hij dit kwartet open voor zich neer op tafel. De speler die rechts van de gever zit begint het spel. Hij vraagt aan een willekeurige andere speler een kaart van het kwartet waarvan hij al één of meerdere kaarten bezit. Bijvoorbeeld: "Mag ik van jou van de familie ... het gezinslid ...?"

Als de gevraagde speler deze kaart heeft, moet hij die afgeven. De vragende speler mag dan om nog een kaart vragen aan dezelfde speler of aan iemand anders. De vrager mag net zolang aan zijn medespelers om kaarten vragen, tot iemand de gevraagde kaart niet heeft. De gevraagde die de kaart niet heeft, mag op zijn beurt gaan vragen.

Tijdens het spel is het dus slim om te onthouden wie van welk kwartet een kaart heeft en welke kaart van dat kwartet dat niet is. Als een speler alle kaarten van een kwartet heeft, maakt hij dit bekend en legt het kwartet op tafel.

Jongste kinderen

Voor de jongste kinderen kan er gekozen worden om met 'open kaarten' te spelen. De spelers leggen hun kaarten open op tafel en houden ze niet verborgen voor elkaar. Het is de bedoeling dat ze de spelregels op deze manier onder de knie krijgen en een begin maken met het omschrijven van de afbeeldingen op de kaartjes.

Gevorderde spelers

Gevorderde spelers kunnen de variant spelen waarbij iedere speler van elk kwartet 1 kaart krijgt. Op deze manier kunnen ze meespelen voor alle kwartetten en moeten ze goed onthouden wie naar welke kaart vraagt.

Met z'n tweeën

Speel je met twee personen, dan verloopt het spel een beetje anders.

Je hebt nu maar één persoon aan wie je de kaart kunt vragen. Deze kaart zit bij die persoon, of in de stapel.

Je vraagt een kaart. Heeft je tegenstander deze kaart, dan krijg je die. Je vraagt de volgende kaart, net zolang tot de gevraagde kaart niet leverbaar is.

Dan neem je een kaart van de stapel. Heb je een kwartet vol, dan komt deze weer op tafel. Het kan dus voorkomen, dat je tegenspeler een bepaalde kaart niet heeft.

Met z'n vijven

Als het spel met vijf spelers gespeeld wordt, kunnen niet alle kaarten verdeeld worden. Elke speler krijgt dan 7 kaarten en er ligt er één in het midden.

De speler die als eerste een kwartet

heeft, mag de kaart pakken die op tafel ligt.

Einde van het spel

De speler die aan het eind (als niemand meer losse kaarten heeft) de meeste kwartetten heeft, is de winnaar.

Als twee of meerdere spelers hetzelfde aantal kwartetten hebben, zijn er meerdere winnaars van het spel.

Het familiekwartet kan ook worden ingezet om een gesprek op gang te brengen over diversiteit en de verschillen in de thuissituatie. De kaartjes dienen in dat geval als startpunt van het gesprek.

Veel plezier met het 'Familiekwartet'!

Auteur: Michel Penders

Ontwerp en illustratie:

Marc Freriks & Wiebe Brandsema

English

Contents

- 36 cards: 9 families, each with four members
- manual

Target group

For 2–6 children * aged 4 and over

Development objectives

Social-emotional development

- Learn to deal with feelings, wishes and opinions of yourself and others
- Learn to deal with differences
- Interacting with other people

Object of the game

The object of the game is to learn to respect differences in gender, ethnicity and family composition and to learn that every family is unique. With respect to citizenship and dealing with differences, it is important that children learn that not everyone's home situation is the same. Playing and talking about quartets is also a fun way to get children involved with each other. This helps turn the class into a group. By talking to each other about their home situations, children get to know and understand each other better. Whilst playing the game, they learn to deal with diversity.

The game and the options

All the cards are shuffled and dealt to the players. The players look at their cards. Players may not see each other's cards. Older children hold all the cards in

one hand. Young children can put them in a special card holder or 'hide' them behind a partition between them.

Young players can use aids to describe the families and family members. For example, via the unique colour of one family's cards.

When a player has a full quartet, they place these cards face up on the table in front of them. The player to the right of the dealer starts the game.

They ask any other player for a card from the quartet of which they have at least one or more cards. For example: "May I have family member ... from ... family?"

If the other player has the requested card, they must hand it over.

The asking player may then ask for another card from the same player or someone else. They may continue asking for cards from the other players until someone does not have the requested card. The person who does not have the requested card takes the next turn. During the game, it is therefore smart to remember who has a card from which quartet and which card they don't have from that quartet. When a player has a complete set of cards from a quartet, they announce it and place the quartet on the table.

Youngest children

For the youngest children, you might decide to play with 'open cards'.

The players place their cards face up on

the table and don't hide them from each other. The aim is that they learn the rules of the game and start to describe the pictures on the cards.

Advanced players

Advanced players can play the version where each player gets 1 card from each quartet. In this way, they can try and collect all the quartets and must remember who is asking for which card.

In pairs

If you are playing in pairs, the game works slightly differently. You now have only one person that you can ask for the card. This card is either with that person or in the pile.

You ask for a card. If the other person has this card, they hand it to you. You ask for the next card, continuing until the other player does not have the requested card. You then take a card from the pile. When you have a complete quartet, you place the cards on the table.

It is therefore possible that the other player does not have a certain card.

In fives

If you are playing with five players, not all the cards can be dealt. Each player is then given 7 cards, and one is left in the middle. The player who is the first to collect a quartet may take the card on the table.

End of the game

The person with the most quartets at the end (if no one has any single cards) is the winner. If two or more players have the same number of quartets, then there are

several winners.

The family quartet can also be used to start a discussion about diversity and the differences in people's home situations. In that case, the cards serve as a starting point for the conversation.

Have fun with the 'Family quartet'!

Author: Michel Penders

Design and illustration:

Marc Freriks & Wiebe Brandsema

Deutsch

Inhalt

- 36 Karten: 9 Familien mit jeweils vier Personen
- Spielanleitung

Zielgruppe

Für 2–6 Kinder * ab 4 Jahre

Entwicklungsziele

Sozial-emotionale Entwicklung

- Umgang mit eigenen Gefühlen, Wünschen und Meinungen und denen anderer Personen
- Umgang mit Unterschieden
- Umgang mit anderen

Ziel des Spiels

Ziel des Spiels ist es, Unterschiede in Geschlecht, Herkunft und Familienzusammensetzung respektieren zu lernen und zu vermitteln, dass jede Familie einzigartig ist. Zur Förderung der bürgerschaftlichen Kompetenz und der Fähigkeit zum Umgang mit Unterschieden ist es wichtig, dass die Kinder lernen, dass nicht bei allen zu Hause dieselbe Situation herrscht. Darüber hinaus sind das Quartettspielen und die Gespräche darüber für die Kinder eine gute Gelegenheit, auf angenehme und spielerische Art die Kontakte untereinander zu vertiefen. Das fördert das Zusammengehörigkeitsgefühl der Klasse oder Gruppe. Indem die Kinder über ihre Familiensituation sprechen, lernen sie einander besser kennen und verstehen. So wird ihnen auf spielerische

Art der Umgang mit Diversität vermittelt.

Das Spiel und die Spielmöglichkeiten

Alle Karten werden gut gemischt und an die Spieler verteilt. Die Spieler schauen sich ihre Karten an, achten dabei aber darauf, dass die Mitspieler ihre Karten nicht sehen können. Größere Kinder können alle Karten in einer Hand halten; kleinere Kinder können sie in einen Kartenständer stellen oder sie hinter einem Sichtschutz vor sich auslegen. Kleinere Kinder können auch Hilfsmittel benutzen, um die Familien und ihre Mitglieder zu beschreiben. Beispielsweise anhand der individuellen Farbe aller Karten derselben Familie.

Wenn ein Spieler ein vollständiges Quartett gesammelt hat, legt er die vier Karten offen vor sich auf den Tisch.

Der Spieler, der rechts vom Kartengeber sitzt, fängt an. Er fragt bei einem beliebigen anderen Spieler nach einer Karte eines Quartetts, von dem er bereits eine oder mehrere Karten besitzt. Zum Beispiel: „Hast du von der Familie ... das Mitglied ...? Wenn der andere Spieler diese Karte hat, muss er sie herausgeben. Der fragende Spieler darf dann denselben oder einen anderen Spieler nach einer weiteren Karte fragen. Er darf so lange weiterfragen, bis ein Spieler die verlangte Karte nicht hat. Dann ist dieser Spieler, der die verlangte Karte nicht hatte, an der Reihe.

Es ist also wichtig, sich während des

Spiels zu merken, wer von welchem Quartett bereits Karten hat und welche Karten ihm von diesem Quartett noch fehlen. Wenn ein Spieler alle Karten eines Quartetts hat, ruft er „Quartett“ und legt die vier Karten offen auf den Tisch.

Die jüngsten Kinder

Bei den jüngsten Kindern kann das Spiel auch mit offenen Karten gespielt werden. Alle Spieler legen dann ihre Karten vor sich auf den Tisch, sodass jeder sie sehen kann. Auf diese Weise können sie sich mit den Spielregeln vertraut machen und lernen, die Bilder auf den Karten in Worten zu beschreiben.

Fortgeschrittene Spieler

Fortgeschrittene Spieler können die Variante spielen, bei der jeder Spieler von jedem Quartett eine Karte erhält. So können sie mit allen Quartetten spielen und müssen sich gut merken, wer nach welcher Karte gefragt hat.

Spiel zu zweit

Für das Spiel zu zweit gelten etwas andere Spielregeln. Schließlich kann jeder Spieler dann immer nur denselben anderen Spieler nach einer Karte fragen. Darum wird ein Teil der Karten nicht ausgeteilt, sondern auf einen Stapel gelegt.

Ein Spieler fragt nach einer Karte. Wenn der andere Spieler diese Karte hat, muss er sie herausgeben. Der erste Spieler darf so lange weiterfragen, bis der andere Spieler eine verlangte Karte nicht hat. Dann nimmt der fragende Spieler eine Karte vom Stapel.

Wer ein komplettes Quartett hat, legt

es vor sich auf den Tisch. Da ein Teil der Karten auf dem Stapel liegt, kann es vorkommen, dass der andere Spieler eine verlangte Karte nicht hat.

Spiel zu fünf

Wenn das Spiel mit fünf Spielern gespielt wird, können nicht alle Karten ausgeteilt werden. Jeder Spieler bekommt dann 7 Karten; die letzte wird in die Mitte gelegt. Wer zuerst ein Quartett hat, darf sich die Karte nehmen, die auf dem Tisch liegt.

Ende des Spiels

Das Spiel endet, wenn niemand mehr einzelne Karten hat. Gewinner ist, wer dann die meisten kompletten Quartette gesammelt hat. Wenn zwei oder mehr Spieler dieselbe Zahl von Quartetten haben, gibt es mehrere Gewinner.

Das Familienquartett kann auch dazu verwendet werden, ein Gespräch über Diversität und die unterschiedlichen Familiensituationen in Gang zu bringen. Die Karten dienen in diesem Fall als Ausgangsbasis für das Gespräch.

Viel Spaß mit dem „Familienquartett“!

Verfasser: Michel Penders

Entwurf und Illustration:

Marc Freriks und Wiebe Brandsema

Français

Contenu

- 36 cartes : 9 familles se composant chacune de quatre membres
- instructions

Groupe cible

Pour 2 à 4 enfants * à partir de 4 ans

Objectifs de développement

Développement socio-émotionnel

- Apprendre à gérer ses sentiments, ses souhaits et sa conception de soi-même et des autres
- Apprendre à gérer les différences
- Gérer la relation à l'autre

But du jeu

Le but du jeu est d'apprendre à respecter les différences de sexe, d'ethnicité et de structure familiale et d'apprendre que chaque famille est unique.

Dans le cadre de la citoyenneté et de la gestion des différences, il est important que les enfants apprennent que la situation à la maison n'est pas la même chez tout le monde. D'autre part, le jeu du quatuor et le fait d'en discuter sont pour les enfants un moyen amusant et ludique de se porter mutuellement attention. Cela aide à faire de la classe un groupe. En parlant entre eux de leur situation à la maison, les enfants apprennent à mieux se connaître et se comprendre. Ils apprennent à gérer la diversité de façon ludique.

Le jeu et ses possibilités

Toutes les cartes sont bien mélangées et distribuées aux joueurs. Les joueurs regardent leurs cartes. On ne doit pas voir les cartes des autres. Les grands enfants tiennent toutes les cartes dans une main. Les jeunes enfants peuvent les mettre dans un porte-cartes spécial ou les cacher derrière une 'barricade' entre eux.

Les jeunes joueurs peuvent utiliser des moyens détournés pour décrire les familles et leurs membres. Par exemple la couleur unique qu'ont les cartes d'une même famille.

Si un joueur a un quatuor complet en mains, il pose ce quatuor devant lui sur la table. Le joueur qui est assis à la droite du donneur commence. Il demande à un autre joueur de son choix une carte du quatuor dont il possède déjà une ou plusieurs cartes. Exemple : « Dans la famille ..., je voudrais le/la ... » Si le joueur questionné possède cette carte, il doit la donner. Le joueur qui a posé la question peut alors rejouer et demander une autre carte au même joueur ou à quelqu'un d'autre. Il peut continuer à demander des cartes aux autres joueurs jusqu'à ce que quelqu'un ne possède pas la carte demandée. Le joueur questionné qui ne possède pas la carte peut jouer à son tour et demander une carte.

Pendant le jeu, il est donc intelligent de retenir qui possède une carte de quel

quatuor et de quelle carte de ce quatuor il ne s'agit pas. Si un joueur possède toutes les cartes d'un quatuor, il le fait savoir et pose le quatuor sur la table.

Jeunes enfants

On peut décider de jouer 'cartes sur table' avec les plus jeunes enfants.

Les joueurs posent leurs cartes sur la table sans les dissimuler aux autres.

Le but est qu'ils maîtrisent de cette façon les règles du jeu et qu'ils commencent par décrire les images sur les cartes.

Joueurs avancés

Pour les joueurs avancés, il existe une variante du jeu selon laquelle chaque joueur reçoit 1 carte de chaque quatuor. De cette manière, les joueurs peuvent jouer pour compléter tous les quatuors et doivent retenir qui demande quelle carte.

Deux joueurs

Le jeu est un peu différent lorsqu'on joue à deux. Il n'y a qu'une seule personne à qui on peut demander une carte. Cette carte est entre les mains de cette personne ou dans la pioche.

Un joueur demande une carte.

Si l'adversaire possède cette carte, il la donne. Le joueur rejoue et demande une autre carte, jusqu'à ce que son adversaire ne possède pas la carte demandée. Dans ce cas, il pioche une carte.

S'il a un quatuor complet, il le pose sur la table. Il peut donc arriver que l'adversaire ne possède pas une certaine carte.

Cinq joueurs

Si le jeu se joue à cinq, il n'est pas possible de distribuer toutes les cartes. Chaque joueur reçoit alors 7 cartes et une carte est posée au centre de la table. Le joueur qui est le premier à posséder un quatuor peut prendre la carte posée sur la table.

Fin du jeu

Le joueur qui a le plus de quatuors à la fin (quand plus personne ne possède de cartes) gagne. Si deux ou plusieurs joueurs possèdent le même nombre de quatuors, il y a plusieurs gagnants.

Amusez bien avec 'Quatuor familial' !

Auteur : Michel Penders

Conception et illustration :

Marc Freriks & Wiebe Brandsema

CE Rolf Education ontwikkelt en produceert educatieve materialen. Naast de zorg voor de educatieve waarde van het product geven wij ook aandacht aan de gebruiksvriendelijkheid, de kwaliteit en de veiligheid van elk product. Producten met scherpere of kleinere onderdelen die bij oneigenlijk gebruik ingeslikt of tot verwondingen kunnen leiden worden door ons als niet geschikt voor kinderen onder de 3 jaar gelabeld en dienen altijd gebruikt te worden onder begeleiding van volwassenen. Bewaar de handleiding altijd bij het product zodat iedere gebruiker zich op de hoogte kan stellen van de manier waarop het product gebruikt moet worden.

CE Rolf Education develops and produces educational material. In addition to giving the product educational value, we also focus on the user-friendliness, quality and safety of each product. Products with sharp or small parts which can be swallowed or possibly cause injury if not used properly are labelled by us as 'not suitable for children under 3 years' and must always be used under adult supervision. Always keep the manual with the product so that every user can familiarise themselves with the manner in which the product must be used.

CE Rolf Education entwickelt und produziert Lehrmaterialien. Wir achten nicht nur auf den erzieherischen Wert, sondern auch auf die Benutzerfreundlichkeit, Qualität und Sicherheit jedes einzelnen Produkts. Produkte mit scharfen Kanten oder kleineren Teilen, die bei zweckfremdem Gebrauch verschluckt werden oder Verletzungen verursachen können, kennzeichnen wir als nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet und dürfen ausschließlich unter der Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Verahren Sie die Anleitung immer zusammen mit dem Produkt, sodass sich jeder Benutzer über die geltenden Gebrauchsvorschriften informieren kann.

CE Rolf Education conçoit et fabrique du matériel éducatif. Outre le soin apporté à la valeur éducative du produit, nous nous attachons également à la facilité d'emploi, la qualité et la sécurité de chaque objet. Les produits comportant des pièces plus pointues ou plus petites qui peuvent être avalées ou causer des blessures en cas de mauvaise utilisation sont disqualifiés par Rolf Education pour les enfants de moins de 3 ans et doivent toujours être manipulés en la présence d'adultes. Veuillez toujours conserver le manuel du produit afin que chaque utilisateur puisse être informé de la manière de l'utiliser.

Onderhoud van het materiaal:

De gebruikte materialen en de onderdelen van de materialen zijn nagenoeg onbreekbaar en gemakkelijk te reinigen met een licht vochtige doek. Gebruik geen agressieve schoonmaakproducten noch -middelen en wrijf het materiaal na het reinigen droog met een zachte doek.

Maintenance of the material:

The materials used and materials' parts are virtually unbreakable and easy to clean with a damp cloth. Do not use aggressive cleaning products and dry the material with a soft cloth after cleaning.

Pflege des Materials:

Die verwendeten Materialien und die Teile der Produkte sind nahezu unzerbrechlich und können einfach mit einem leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsprodukte oder -mittel und reiben Sie das Material nach dem Reinigen mit einem weichen Tuch trocken.

CE Rolf Education desarrolla y produce materiales educativos. Además de al valor educativo del producto, también prestamos atención a la facilidad de uso, la calidad y la seguridad de cada producto. Los productos con piezas afiladas o de tamaño reducido que, si se usan de forma indebida, pueden ser ingeridos o causar lesiones, los etiquetamos como no aptos para niños menos de tres años y siempre se tienen que usar bajo la supervisión de un adulto. Guarde el manual siempre junto al producto, para que todos los usuarios puedan consultar la forma en que se tiene que usar el producto.

CE Rolf Education sviluppa e produce materiali educativi. Oltre a curare il valore educativo del prodotto, siamo attenti alla facilità d'uso, alla qualità e alla sicurezza di ciascun prodotto. Apponiamo sui prodotti con componenti affilati o di piccole dimensioni, che in caso di uso improprio possono essere ingeriti o provocare ferite, un'etichetta che indica che tali prodotti non sono adatti per i bambini al di sotto di 3 anni di età e che devono essere utilizzati sotto la supervisione di un adulto. Conservare sempre il manuale nelle vicinanze del prodotto in modo che ciascun utente possa documentarsi su come utilizzare il prodotto.

CE A Rolf Education desenvolve e produz materiais educativos. Além da preocupação com o valor educativo do produto, destacamos também a usabilidade, a qualidade e a segurança de cada produto. Rotulamos produtos que possuem peças menores ou afiadas que devido ao uso impróprio podem ser engolidas ou causar lesões como sendo inadequados para crianças com menos de 3 anos e sempre devem ser utilizados sob supervisão de adultos. Sempre guarde o manual de instruções junto ao produto a fim de que cada usuário possa consultá-lo e se informar sobre o modo de utilização do produto.

Entretien du matériel:

Le matériel et les pièces du matériel employés sont incassables ou presque et faciles à nettoyer à l'aide d'un chiffon légèrement humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage ni de détergents agressifs et, après avoir nettoyé l'objet en question, séchez-le en l'essuyant avec un chiffon doux.

Mantenimiento del material:

Los materiales usados y las piezas de los materiales son prácticamente irrompibles y fáciles de limpiar con un trapo ligeramente húmedo. No use productos ni agentes de limpieza agresivos y seque el material después de la limpieza con un trapo suave.

Manutenzione del materiale:

I materiali utilizzati e i componenti dei materiali sono praticamente infrangibili e sono facili da pulire con un panno leggermente inumidito. Non utilizzare prodotti o sostanze detergenti aggressivi e dopo la pulizia asciugare il materiale con un panno morbido.

Manutenção dos materiais:

Os materiais utilizados e os componentes dos materiais são praticamente indestrutíveis e facilmente limpos com um pano levemente húmido. Não use produtos ou soluções de limpeza agressivos e seque o material após a limpeza com um pano macio.



Rolf.

Mercuriusweg 14 4051 CV Ochten Nederland www.rolfeducation.com www.derolfgroep.nl